



DLAT\_PV(2010)0222\_01

### **ПРОТОКОЛ**

от заседанието, проведено на 22 февруари 2010 г., от 16.30 ч. до 18.30 ч.  
БРЮКСЕЛ

Заседанието се открива на 22 февруари 2010 г., понеделник, в 16.30 ч., под председателството на José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra - председател на делегацията.

#### **1. Приемане на проекта за дневен ред**

Дневният ред се приема във вида, отразен в настоящия протокол.

#### **2. Одобряване на протокола от заседанието от**

- 16 декември 2009 г.

PE 432.046v01-00

Протоколът от заседанието се приема.

#### **3. Съобщения на председателя**

Председателят съобщава на членовете на делегацията, че на заседанието си от 17 декември 2009 г. Председателският съвет реши да одобри провеждането на четвъртото редовно пленарно заседание на Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея от 13 до 15 май 2010 г. в Севиля, Испания.

Председателят също така съобщава, че на заседанието си от 4 февруари Председателският съвет одобри провеждането на следващите заседания на съвместните парламентарни комитети ЕС-Мексико и ЕС-Чили на едно от трите работни места на Парламента или в Севиля, Испания, в рамките на редовното пленарно заседание на Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея между 13 и 15 май 2010 г.

Също така, председателят информира членовете, че заседанията на Бюрото и на Работната група по въпросите на миграцията ще се проведат на 30 и 31 март в Буенос

Айрес. Членовете на Бюрото и на работната група вече са получили административния формуляр. Работната програма и проектите на дневния ред ще бъдат раздадени от секретариата в най-скоро време.

**4. Размяна на мнения с г-н Juan Pablo de Laiglesia, държавен секретар, отговарящ за връзките с Латинска Америка, относно приоритетите на испанското председателство във връзка с отношенията ЕС-Латинска Америка и Карибския басейн**

В изказването си държавният секретар Juan Pablo de Laiglesia изтъкна, че основната цел на испанското председателство е укрепване на стратегическото партньорство между ЕС и Латинска Америка. За тази цел председателството ще се съсредоточи върху четири основни оси: на първо място, насърчаване на отношенията между глобалните партньори за посрещане на големите предизвикателства като сигурността, енергетиката и изменението на климата. Втората ос се състои в задълбочаване на отношенията между подрегионите в Латинска Америка и Карибския басейн с цел сключване на споразумения за партньорство с Централна Америка и Андската общност, както и възобновяване на преговорите с Меркосур. Третата приоритетна ос е свързана с двустранните отношения със страни като Бразилия, Мексико, Чили и Куба. Що се отнася до последната, г-н de Laiglesia подчертава, че е необходимо да се направи оценка дали общата позиция на ЕС е достатъчна, или би било по-добре да се приеме двустранна рамка. Четвъртият приоритет на испанското председателство се състои в засилване на ролята на гражданите и гражданското общество.

*Оратори:* Emine BOZKURT (NL, S&D), Gianni VATTIMO (ALDE, IT), María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES), Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA (S&D, ES), Bogusław SONIK (EPP, PL), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT)

**5. Размяна на мнения относно недопускането в Куба на координатора на групата на европейските социалисти в Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея**

Г-н Carlos José ITURGAIZ ANGULO заявява от името на групата на PPE, че неговата група счита за неприемливо недопускането на Luis Yáñez-Barnuevo García в Куба и предлага да се изпрати официален протест до кубинските органи.

Г-н Luis YÁÑEZ-BARNUEVO GARCÍA изразява благодарността си за подкрепата на групата на PPE и заявява, че не би желал този въпрос да се превърне в основна тема в отношенията с Куба, нито да провокира възникването на дипломатическа криза. В този смисъл изразява твърдата си подкрепа за испанското председателство и намерението си да работи за подобряване на отношенията с острова.

*Оратори:* Gianni VATTIMO (ALDE, IT), Ilda FIGUEIREDO (GUE/NGL, PT), Emine BOZKURT (NL, S&D), Santiago FISAS AYXELA (PPE, ES), Bogusław SONIK (PPE, PL), José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (PPE, ES)

**Решение:** Председателят на делегацията ще се консултира с председателя Buzek по този въпрос и ако се счете за подходящо, ще се свърже с посланика на

Куба в ЕС.

**6. Разни**

Председателят на Работната група по въпросите на миграцията ЕС-ЛАКБ Agustín Díaz de Mera информира членовете относно участието си на срещата на високо равнище по въпросите на миграцията, която се проведе в Мадрид на 17 и 18 февруари.

Оратори: María MUÑIZ DE URQUIZA (S&D, ES)

**7. Дата и място на следващото заседание**

Председателят съобщава, че следващото редовно заседание на делегацията ще се проведе на 10 март 2010 г. в Страсбург.

Заседанието се закрива в 18.30 ч..

ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
 ANWESENHEITSLISTE/ΚΟΗΛΟΛΙΓΑΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
 LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
 REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
 PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČÍH/LĀSNĀOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (P), Luis Manuel CAPOULAS SANTOS (1st VP), VATTIMO Gianni (2nd VP), Ricardo CORTÉS LASTRA (3rd VP), PORĘBA Tomasz Piotr (5th VP), Norbert GLANTE (6th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
<b>PPE (8)</b> DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín, FISAS AYXELA Santiago, ITURGAIZ ANGULO Carlos José, PAPANIKOLAOU Georgios, QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve, SEEBER Richard, SKRZYDLEWSKA Joanna Katarzyna, VOSS Axel  <b>S&amp;D (6)</b> ANDRES BAREA Josefa, BOZKURT, Emine, CORREIA DE CAMPOS António Fernando, KREHL Constanze Angela, MUÑIZ DE URQUIZA María Paloma, RAPTÍ Sylvana, YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis  <b>ALDE (1)</b>  <b>Verts/ALE (1)</b> GREZE Catherine  <b>ECR (1)</b>  <b>GUE/NGL (2)</b> FIGUEIREDO Ilda, TAVARES Rui  <b>EFD (0)</b>  <b>NI(1)</b> SOSA WAGNER Francisco  Se excusaron : José Manuel GARCIA MARGALLO Y MARFIL (PPE), Françoise GROSSETETE (PPE), Dagmar ROTH-BEHRENDT (S&D) Nathalie GRIESBECK (ALDE)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Boguslaw SONIK (PPE), Liliu WINKLER (PPE), Marc TARABELLA (S&D), Oldřich VLASÁK (ECR)
Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare
Teresa JIMÉNEZ-BECERRIL BARRIO (PPE), Emilio MENENDEZ DEL VALLE (S&D), Enrique GUERRERO SALOM (S&D)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczjij sekretoriari/Képviselőcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi poliitiči/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat	
PPE-DE P&D ALDE Greens/EFA ECR GUE/NGL EFD NI	Salafranca, Rizzo, Vallin, Gil de Muro, Le Texier, Jutten, Terron Flores Munoa Küppers Cepova Rovira, Miguel
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Enciso y Bergé
Правна служба/Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Valente da Silva, Hejtmanova, Jacob	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Paġis/Padějėjas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Cabral, Newbury	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Liđ/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman